

臺南市政府原住民族語言發展會第 2 屆第 2 次委員 會議紀錄

壹、時間：113 年 6 月 26 日（星期三）下午 2 時 30

貳、地點：永華市政中心 3 樓西側會議室

參、主席：白主任委員惠蘭 紀錄：簡婉貞

肆、出席、請假、列席人員：如簽到簿。

伍、主席宣布開會並致詞：（略）。

陸、報告事項：工作報告（略）。

捌、討論事項：

案由一：有關研擬本市西拉雅族語言能力認證機制之前置作業規劃，提請討論。

說明：

- 一、查原住民族委員會訂有原住民族語言能力認證辦法，就現行法定原住民族之族語別辦理族語能力認證，分為初級、中級、中高級、高級及優級。
- 二、西拉雅族為本市市定原住民族，本府肩負西拉雅族語之復振與傳承之任務與使命。又因應憲法法庭 111 年憲判字第 17 號判決，相關機關應於本判決宣示之日起 3 年內(114 年 10 月 28 日前)，修正原住民身分法或另定特別法，就本判決主文第 1 項所稱同屬南島語系民族之其他臺灣原住民族之認定要件、所屬成員之身分要件及登記程序等事項，予以明文規範。爰此，就西拉雅族語之語言能力認證之前置規劃、籌

備，再請委員提供意見，俾為執行參考。

決 議：

1. 本府將逐步進行西拉雅族語言能力認證機制前置作業，並且邀請專家、學者及耆老等相關人士，一起來討論推動。
2. 透過語發會執行長對於原住民族語言能力認證測驗辦理流程的說明及對西拉雅族語認證前置作業的建議，請業務單位持續借重語發會的專業共同合作來建置。

案由二：本府 113 年度原住民族語傳承人才培育計畫「墩苗、培鷹、登高三部曲」有關中高級以上族語傳承人才開課規劃，提請討論。

說 明：

- 一、為廣為培育本市族語師資、銜接族語傳承使命，以循序漸進課程及計畫針對通過中級以上認證並具有族語傳承意願者，以墩苗、培鷹、登高三階段目標，規劃符合能力及需求之相關課程，並以多元管道培育相關人才，希冀逐步提升本市通過族語認證測驗高級合格人數，改善族語師資缺乏困境，並提高族人加入族語傳承意願。
- 二、本府幼兒族語墩苗員培訓計畫已於 111 年度起實施辦理迄今，第 1 屆培育 5 名具族語能力認證中級以上墩苗員，113 年度刻正辦理第 2 屆墩苗員培訓。另於本(113)年度下半年預訂開辦

(一) 族語考照培鷹計畫：

1. 輔導有意願擔任族語老師者，強化族語聽、說、讀、寫能力，考取當年度中高級族語能力認證，積極育成族語及文化傳承推廣人員。
2. 參加對象：具原住民族語言能力中級認證且有意願擔任族語老師者、參與墩苗員培訓並結業之學員。
3. 辦理語別：排灣族語、阿美族語、布農族語或其他族語別，共 3 班；5 至 10 人成班。
4. 獎勵措施：考取當年度原住民族語言能力測驗中高級以上認證者，可獲 1,000 元禮券獎勵。

(二) 族語師資登高計畫：

1. 規劃族語認證試題解析、原住民相關議題觀察能力及答題技巧等課程，輔導投入族語教學行列，充實原住民族語教學人力。
2. 參加對象：具原住民族語言能力中高級認證且有意願擔任族語老師者。
3. 辦理語別：依實際報名情形開班，最多開設 2 族語別。
4. 獎勵措施：錄取學員，每月出席時數達 3 分之 2 以上補貼茶水費 450 元，每期至多補貼 1,800 元，核實報支。本案學員 2 年內考取原住民族語言能力認證測驗高級認

證，提供參仟元禮券。

三、本案執行規劃詳如附件計畫書，敬請委員提供建議並討論。

決議：本案通過，備查。

玖、臨時動議：

一、張賢盛委員：

既然我們是推動族語的委員，是否有機會可以帶大家到推行原住民族語言文化各方面都很成功的國家觀摩，借鏡國外的作法，也提升我們在做族語推廣、教學上的經驗和力道。

主席回應：

中央原民會或語發會如果有相關觀摩的計畫，可以通知臺南市政府，討論規劃看看是否有機會可以帶我們語發會的委員到國外觀摩學習。

許韋晟委員回應：

語發基金會明年規劃到加拿大參訪，如果有機會合作前往，預算的部分可能就要地方政府自行編列，屆時再保持聯繫。

二、卜袞委員：

臺南市政府的三階段族語人才培育計畫，在政策上已經超越中央，但中央卻只補助 60 萬元，事實上很多的工作應該是中央要做的，建議本計畫應該要和語發會合作，和地方一起推動族語，語發會才有機會發揮實質的功能。

三、簡德輝委員：

提供二個警訊，一是市府推動恢復原住民名字政策

很成功，近期接到很多族人的電話，要請族語老師幫忙取族語名字，千萬不可這麼做，原住民的命名是有文化脈絡的，不該是找人幫你取，而是自己要去尋根，找到名字。第二是很多我們的學生考取族語認證中級後，就不繼續學族語了，尤其是家長也都覺得有認證了，沒有學也無謂，建議原民會要從這個方向思考應對的政策，才不致造成族語學習的斷層，也能鼓勵家長和學生一起學習族語。

主席回應：

感謝委員語重心長，族語老師們很辛苦，未來我們加強如何讓孩子在學習自身的文化和語言有使命感，不是單只為了就業和升學。

拾、散會：下午4時。

臺南市政府原住民族語言發展會

第 2 屆第 2 次委員會議簽到表

一、時間：113 年 6 月 26 日（星期三）下午 2 時 30 分

二、地點：本府 3 樓西側會議室

三、主持人：白副召集人惠蘭 *Salan*

四、府外委員：

職	稱	姓	名	簽	名
委	員	許	韋晟 Lowking Nowbucyang	<i>許韋晟</i>	
委	員	卜	袞·伊斯瑪哈單· 伊斯立端 Bukun· Ismahasan· Islituan	<i>Bukun</i>	
委	員	李	淑芬 Seyluf Tavali	<i>李淑芬</i>	
委	員	湯	懷德 avai e yulunana	<i>請假</i>	
委	員	亓	高美玉 Atrung·Kulungan	<i>亓高美玉</i>	
委	員	張	賢盛 Awi Yudaw	<i>張賢盛</i>	
委	員	白	美惠 Lubi Walis	<i>白美惠</i>	
委	員	陳	玉梅 Annay kowic	<i>陳玉梅</i>	
委	員	高	素珍 Pisuy Umaw	<i>請假</i>	

臺南市政府原住民族語言發展會

第 2 屆第 2 次委員會議簽到表

一、時間：113 年 6 月 26 日（星期三）下午 2 時 30 分

二、地點：本府 3 樓西側會議室

三、主持人：白副召集人惠蘭

四、府外委員：

職	稱	姓	名	簽	名
委	員	石白蘭	Aping iababanal	石白蘭	
委	員	柯玉緞	Zipulu·Druluwane	柯玉緞	
委	員	張家穎	Ciwidian Amuy na Aayad	請假	
委	員	簡德輝	Rata Marang	Rata Marang	
委	員	阮美月	Sauljalju·yaqaveqav	阮美月	
委	員	曾明光	Atik Calaw	曾明光	
委	員	高金玉	ranaw a palikuz	高金玉	
委	員	林秋琴	Aping istanda	林秋琴	
委	員	葉梅花	Mihwa Takuy	葉梅花	
委	員	方明勝	Kuliw Ija pulidan	方明勝	

一、時間：113年6月26日（星期三）下午2時30分

二、地點：本府3樓西側會議室

三、主持人：白副召集人惠蘭

四、列席單位：

職稱	姓名	簽名
原民會	蔣宇婷科長	蔣宇婷
教育局	張世緯股長	張世緯
	蔡宗榮實習校長	
	嚴紫瑜科員	嚴紫瑜
原民中心	陳曉郁組長	陳曉郁
		李政權
原民會		簡曉貞